



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CLUBS

RUGBY CLUB

Le samedi 23 octobre, en Coupe Suisse contre RC TICINO, CERN a gagné sur le score de 16 à 15. Contre VIUZ EN SALLAZ le même jour, les cadets ont également gagné sur le score de 42 à 3 ! Contre CLUSES, les minimes ont aussi gagné par 12 à 8.

Prochains matches

Le samedi 30 octobre, entraînement pour les poussins, benjamins, minimes et cadets à 14h.00 sur le terrain CERN.

Le dimanche 31 octobre, CERN II jouera contre RC YVERDON II à 13h. sur le terrain CERN. Le même jour sur le terrain CERN, CERN I jouera contre RC MONTHEY à 15h.00.

La soirée dansante du **VENDREDI 5 NOVEMBRE** , RESTAURANT No.1 COOP, organisée par le **RUGBY-CLUB CERN** , sera animée par l'orchestre JO SONY.

SONY, grande vedette du spectacle est né à Mulhouse, il réside à Egletons en Corrèze, il est le musicien doué jouant de 15 instruments, dont 5 lui ont valu un 1er Prix de Conservatoire qui viennent confirmer sa valeur.

Elève de Jean SEGUREL, SONY anime ses bals avec l'accordéon. Vedette de la télévision, son programme de musique variée sera apprécié de tous. Il présentera, pour le bal du rugby, deux intermèdes folkloriques, ceux qu'il connaît bien, auvergnat avec la cabrette, bavarrois avec chant tyrolien.

Pour la parfaite réussite de cette soirée, le Rugby Club vous propose des repas, chasse ou entrecôte, dès 21h.00.

Amis du Rugby, amis de la Musique, Cernois ou pas, **VENEZ TOUS** à cette soirée **SUPER SYMPA** .

Ventes de cartes à prix réduit au Kiosque COOP Rest. No.1 - CERN.

C I N E C L U B

MERCREDI 3 - JEUDI 4 NOVEMBRE 1982

"BURLESQUES"

les meilleurs comiques sélectionnés par la Cinémathèque suisse.

Les séances ont lieu comme à l'habitude dans l'Amphithéâtre du CERN (Main Auditorium), à 20h.30.

Tous les films sont en version originale avec sous-titre.

Le programme présenté pour la fin de l'année 1982 et le début de 1983 ont été annoncés sur le Bulletin No.42/1982.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

N-S : 1st M. ROMANO and J. RAULT 61%
2nd R. DAVIS and C. RAULT 59%

E-W : 1st G. GRAJEW and D. KEMP 65%
2nd C. CAMERON and N. BOYLE 58%

The CERN championship will be decided over the two weeks - 3rd and 17th November.

Please send to D. KEMP/ISR.

I will be playing Wednesday 3rd November

Name.....Partner.....

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp
Everybody welcome

An individual competition is planned for thursday 1st November - those interested please contact D. KEMP - preregistration is necessary.

GROUPE ENVIRONNEMENT

Lutte contre le gaspillage

Si vous avez besoin de verre à vitre pour une serre par exemple, ou si vous avez l'usage de fenêtres et porte vitrées complètes, adressez-vous à : COOPERATIVE INDUSTRIE DU BOIS
14, Chemin de la Mousse
1225 - CHENE-BOURG GE
Téléphone : 48.88.44

C'est gratuit - autrement on met à la casse ce matériel provenant du remplacement de vitrage ordinaire par du double vitrage.

Bravo à cette Coopérative.....très coopérante !

VELO CLUB

Vous êtes tous et toutes convié(e)s à :

L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

qui se tiendra le mercredi 10 novembre 1982
à 18h.00 - Salle de conférence
TH - Labo 4, 3ème étage

Ordre du jour

1. Rapport des activités saison 1982/1983
2. Election du nouveau Comité
3. Election des vérificateurs aux comptes
4. Détermination de la cotisation annuelle et des orientations fondamentales pour la saison 1982/1983
5. Divers.

Votre présence est INDISPENSABLE, non seulement pour resserrer les liens amicaux entre les membres du Club, mais aussi pour apporter la preuve de votre intérêt et votre soutien.

Toutes les personnes intéressées par le vélo sont les bienvenues.

CLUB DE TENNIS DE TABLE

Pour la saison 1982/1983, nous organisons de nouveau un grand tournoi (Bât.122) avec une gamme de prix intéressante (prix spécialement pour dames). Le tournoi sera ouvert à toute catégorie (débutants jusqu'aux professionnels). Sont admis tous les joueurs travaillant au CERN. La tournoi se déroulera selon la formule handicap.

Le programme du tournoi est le suivant :

1. Tour de poules selon le nombre d'inscrits à partir du 3 novembre 1982.
2. Elimination directe avec repêchage (tableau à déterminer selon le nombre d'inscriptions) à partir du 22 novembre 1982.
3. Finale JEUDI ou VENDREDI 9/10 décembre 1982, avec distribution de prix.

Finance d'inscription

Frs. 5.- par joueur donnant uniquement droit au tournoi.

Frs 15.- par joueur comprend églement la cotisation annuelle au club et donne droit à l'utilisation des installations du club pendant la saison 1982/1983.

Seulement les joueurs qui auront réglé la finance d'inscription au 3 novembre pourront participer au tournoi.

Renseignements et inscriptions : H. MULLER/HS -
Tél. 21.57.

Nom.....Prénom.....

Division.....Téléph.....

S K I C L U B

RETENEZ BIEN CES DATES :

Dès le MERCREDI 10 NOVEMBRE, vous trouverez dans les deux bureaux de poste du CERN :

1. les bulletins de versement pour le paiement des cotisations et cartes-neige 1982/1983.
2. les bulletins de versement pour le week-end à Val d'Isère du 27 au 30 janvier 1983.(*).

VENDREDI 19 NOVEMBRE : 1ère permanence de la saison 1982/1983.

JEUDI 25 NOVEMBRE à 20h.00 à l'Amphithéâtre - soirée films (*).

(*) informations détaillées dans un prochain Weekly et par voie d'affiches.

POUR INFORMATION

Un nouveau cours de GYM-TONIC AEROBIC (sur musique DISCO) débutera au CERN, Salle des Clubs Tortella, le mardi de 12h30 à 13h30.

1er cours le mardi 2 novembre 1982.

Renseignements et inscriptions, tél.4862.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

CULTURAL AFFAIRS COMMITTEE

Barring objections from the Management, the Art Exhibitions Committee is intending to put on an exhibition of work by all personnel working at CERN in the New Year.

The exhibition will last from 17 to 26 January

All members of the staff wishing to exhibit their work are requested to attend the preliminary briefing on :

TUESDAY 7 DECEMBER 1982 à 1.00 p.m.

Staff Association Conference Room - Wilson Hut - Buiding 511.

COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

Comme chaque année, l'INTER-ORGANISATIONS ART CLUBS - CERCLE INTER-ORGANISATIONS ART & DECORATION, organise dans le nouveau Bâtiment du BIT du 24 novembre au 18 décembre 1982, une exposition artistique réservée aux fonctionnaires des Organisations Internationales et à leur famille.

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à M. DJOKITCH/BIT - R.1-156.